



KEM-Journal

Info-Magazin für die VG Kemnath



Habe ich Euch schon erzählt, dass mein bester Freund – der ist einige Jahre älter als ich – einen reichen Onkel in Amerika hat, der auch sein Taufpate ist? Der ist in Kemnath aufgewachsen und schon 35 Jahre drüben. Alle drei Jahre kommt er zum Wiesenfest und immer bringt er tolle Geschenke mit. Jetzt hat mein Freund ein Mountainbike bekommen – und das wäre beinahe schief gegangen. Zum Rad-Ausprobieren haben die sich nämlich vor der Mittelschul-Turnhalle verabredet. Die hätten sich aber beinahe nie getroffen. Denn die Mittelschule, wie sie der Onkel aus Amerika kennt, ist ja heute nicht mehr die Realschule, sondern die ehemalige Volksschule. Bloß gut, dass das in Kemnath alles so nahe beieinander liegt. Zum Abitur soll mein Freund ein gebrauchtes Auto kriegen, das steht jetzt schon fest. Jetzt muss er seinem Onkel verklickern, dass wir momentan am Gymnasium eigentlich das G8 haben. Sonst kommt der Onkel aus Amerika womöglich ein Jahr zu spät mit dem Auto. Aber wer weiß schon, ob wir dann nicht wieder das G9 oder sogar das G7 haben...

Nepomuk

Euer kleiner Nepomuk

IMPRESSUM

Herausgeber:
Stadt Kemnath
Stadtplatz 38
95478 Kemnath

Tel. (09642) 707-0
Fax (09642) 707-50
E-Mail: info@kemjournal.de
Internet: www.kemnath.de

Geschäftszeiten der Verwaltung:
Mo-Do 08.00 Uhr - 12.00 Uhr und
13.00 Uhr - 16.30 Uhr
Fr 08.00 Uhr - 12.00 Uhr

Auflage: 4400
Erscheinungsweise: monatlich;
kostenlos an alle Haushalte

Druck: Druckerei Weyh, Kemnath
Telefon (09642) 1428

Redaktion: Holger Stiegler



Mit der Gründung einer Planungsgemeinschaft wollen sich Kemnath, Kastl, Kulmain, Immenreuth, Ebnath, Brand, Pullenreuth, Neusorg und Speichersdorf die Fäden beim Thema Windräder nicht aus der Hand nehmen lassen: Eine entsprechende Vereinbarung zur Gründung einer Planungsgemeinschaft unterzeichneten im Kemnather Rathaus die Bürgermeister (1. Reihe v.l.) Günter Kopp, Manfred Porsch, Werner Nickl und Peter König sowie (2. Reihe v.l.) Ludwig König, Jürgen Pirner, Peter Merkl, Herbert Rubenbauer und Bruno Haberkorn. Für die Redaktion der Texte war Reinhard Herr (r.), Geschäftsführender Beamter der VG Kemnath, verantwortlich.

Frischer Wind für die Region Neun Kommunen machen gemeinsame Sache beim Thema Windenergie

„Der erste gemeinsame Schritt ist getan!“ Nicht nur beim Kemnather Bürgermeister Werner Nickl, sondern auch bei insgesamt acht weiteren Bürgermeistern aus dem westlichen Landkreis Tirschenreuth sowie der Gemeinde Speichersdorf war jetzt die Freude groß. Im Sitzungssaal der Stadt Kemnath unterzeichneten die Rathauschefs Werner Nickl, Bruno Haberkorn (Kastl), Günter Kopp (Kulmain), Peter Merkl (Immenreuth), Peter König (Neusorg), Herbert Rubenbauer (Ebnath), Jürgen Pirner (Pullenreuth), Ludwig König (Brand) sowie Manfred Porsch (Speichersdorf) eine gemeinsame Erklärung und Vereinbarung zur Bildung einer Planungsgemeinschaft mit dem

Ziel, einen gemeinsamen sachlichen Teilflächennutzungsplan aufzustellen. Darin sollen gemeinsame Konzentrationsflächen für den möglichen Bau von Windkraftanlagen festgelegt werden. In der Präambel der unterzeichneten Erklärung wird deutlich, warum die Kommunen den eingeschlagenen Weg weitergehen wollen: „Da Windkraftanlagen durch ihr gewaltiges Erscheinungsbild auf die sie umgebende Landschaft und die Siedlungsbereiche von Menschen und Tieren prägend einwirken, ist es Zielsetzung der Kommunen, mit den Instrumentarien des Bauplanungsrechts im Spannungsfeld zwischen den schutzwürdigen Interessen der Menschen, Tiere und dem Erhalt des landschaftskulturellen Erbes sowie einer nachhaltigen und regenerativ ausgerichteten

Energieerzeugung ordnend einzugreifen, um mit der Darstellung von Konzentrationsflächen für Windenergie einen Interessensausgleich herbeizuführen.“ Diese Zielsetzungen können, so heißt es weiter, nur wirkungsvoll in einen raumübergreifenden, interkommunal gestellten Kontext umgesetzt werden. Insgesamt wurde in den neun Kommunen eine Fläche von 1081 Hektar ermittelt, die als Konzentrationszonen zur Verfügung stehen. Die größten Flächen liegen mit gut 370 Hektar auf dem Gebiet der Gemeinde Immenreuth (Flötz), die aber zu den Liegenschaften der Stadt Kemnath gehören, sowie mit 215 Hektar im Gemeindegebiet Pullenreuth (östlich von Trevesen). Keine Konzentrationszonen gibt es in den Gemeindegebieten von Kulmain und Brand.

DIPPEL
Hobelwerk & Fachhandel

Ihr Fachhändler für Bauen & Wohnen
Natürlich Holz!
Qualität direkt vom Hersteller

Industriegebiet Döllnitz 2
92690 Pressath

09644 - 925 0
www.holz-dippel.de
info@holz-dippel.de



Liebe Bürgerinnen und Bürger, liebe Gäste!



Hurra, die Ferien sind da! Für die rund 1600 Schülerinnen und Schüler unserer Kemnather Schulen beginnt jetzt die schönste Zeit des Jahres - die Sommerferien. Urlaubsziele in nah und fern werden angesteuert. Viele Familien werden aber auch die Ferienzeit zu Hause verbringen. Dazu gibt es unser Ferienprogramm und unsere Ferienfreizeit in Zusammenarbeit mit der Firma Siemens, der Stadt Kemnath und umliegenden Kommunen.

Dieses vielfältige Angebot sorgt dafür, dass unseren Kindern auch in der Ferienzeit nicht langweilig wird. Besonderer Dank gilt hier auch den beteiligten Vereinen, die verschiedene Attraktionen für die Tagesanimation anbieten. Die Wochenprogramme der Ferienfreizeit sind ja mittlerweile zum Selbstläufer geworden und weitgehend ausgebucht. Aber auch für die Erwachsenen gibt es in den nächsten Wochen viele Möglichkeiten der Freizeitgestaltung. Das Wiesenfest vom 10. - 15. August 2012 bietet jeden Tag einen neuen Höhepunkt. Unser Festwirt Armin Schinner und die beteiligten Schauspieler und Teams haben sich wieder viel ausgedacht, um uns mit musikalischen und kulinarischen Genüssen zu verwöhnen. Das größte regionale Fest hat seine Anziehungskraft nicht verloren. Schon kurz darauf wird am letzten Augustwochenende das traditionelle Oldtimertreffen am Schulsportzentrum und in der Altstadt stattfinden. Hier erwarten wir wieder viele Gäste und Freunde von historischen Autos.

Doch nicht nur gefeiert wird in Kemnath, es wird selbstverständlich auch gearbeitet, Bürgermeister und Verwaltung küm-

mern sich darum, dass die im Haushalt gestellten Aufgaben auch zügig abgewickelt werden. Straßenausbesserungsmaßnahmen, die Generalsanierung der Wasserversorgungsanlage Oberbruck, Vorbereitung der Erschließung des BA II im Baugebiet Brückengasse, Sanierung des Kindergartens Kemnath und viele weitere Aufgaben warten auf uns und bedürfen intensiver Vorbereitung.

Für die Feuerwehren konnten in den letzten Wochen wertvolle Beschaffungen geleistet werden. Die Freiwillige Feuerwehr Kemnath hat ein neues Hilfeleistungsfahrzeug in Dienst stellen können. Dieses Fahrzeug mit einer exzellenten Ausstattung versetzt die Freiwilligen der Feuerwehr Kemnath in die Lage optimale Hilfe bei Gefahr für Leib und Leben und Hab und Gut zu gewährleisten. Allerdings bedarf dies natürlich auch sehr vieler Übungen und Einführungslehrgänge, um das Fahrzeug und seine Wirkungsweise auch intensiv kennen zu lernen. Den Ehrenamtlichen der Freiwilligen Feuerwehr Kemnath gebührt hier großer Dank für ihre hohe Übungs- und Einsatzbereitschaft. Die FFW Zwergau hat ihre neue Pumpe in den letzten Wochen in den Dienst gestellt, für die FFW Atzmannsberg wurde das gleiche Gerät in der letzten Woche seiner Bestimmung übergeben.

Sicherlich haben Sie auch mitbekommen, dass die Stadt Kemnath zusammen mit den umliegenden Kommunen Speichersdorf, Kastl, Kulmain, Immerneuth, Brand, Ebnath, Neusorg und Pullenreuth eine Vereinbarung zur Ausweisung eines gemeinsamen Flächennutzungsplanes zum Thema Windenergie getroffen hat. Dies ist ein entscheidender Schritt für eine Kooperation in die Zukunft. Wir wollen dadurch erreichen, dass die Energiewende, insbesondere was die Windenergie betrifft, für unsere wunderbare Landschaft einigermaßen verträglich gestaltet werden kann. Konkret wollen wir vermeiden, dass die Landschaft mit verschiedensten Windkraftstandorten „verspargelt“ wird. Vielmehr

wollen wir für alle Gemeindegebiete wenige, aber konzentrierte Standorte für die Errichtung von Windenergieanlagen ausweisen. Das hierbei natürlich erhebliche rechtliche Hürden der verschiedenen Fachdisziplinen (wie z. B. Naturschutz, Immissionsschutz) zu überwinden sind, versteht sich von selbst. Wir werden uns gemeinsam mit den fachlichen Stellungnahmen, die wir nun einholen werden, beschäftigen und die Bedenken entsprechend würdigen. Wichtig ist, dass die Bevölkerung in die Entscheidungsprozesse mit eingebunden wird. Sobald die Standorte, kon-

kretisiert werden können, werden wir die Bürgerschaft selbstverständlich darüber informieren.

Ich wünsche Ihnen allen eine schöne Ferien- und Urlaubszeit. Vielleicht sehen wir uns auf einem der nächsten Feste. Ich würde mich freuen.

1. Bürgermeister
der Stadt Kemnath



Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bayern
(Wochenendnotdienst): Tel.: 0 1805/19 12 12

Apothekennotdienste:

bis 10. August	Stadtapotheke Kemnath
bis 17. August	Franken-Apotheke Weidenberg
bis 24. August	Apotheke Speichersdorf
bis 31. August	Vorstadt-Apotheke Kemnath
bis 7. September	Apotheke Weidenberg

Frauenarztpraxis Dr. med. Heinrich Würtele

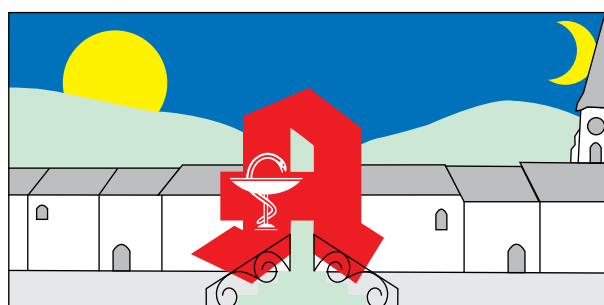
Wir sind im Urlaub
von Montag, dem 27. August
bis einschließlich Freitag, dem 07. September.
Ab Montag, dem 10. September
sind wir wieder für Sie da!

Vertretung übernehmen
Dr. Rüdth und Dr. Schmid aus Tirschenreuth
Dr. Rüdth: 09631/3300
Dr. Schmid: 09631/1361



Stadt-Apotheke

APOTHEKER DR. SEBASTIAN VONHOFF TEL. 0 96 42 - 9 22 90
STADTPLATZ 21 · 95478 KEMNATH FAX 0 96 42 - 9 22 99



Betrieb läuft normal weiter

Insolvenzfahren soll zukunftsfähige Lösung für Auto Memmel bringen

Von Michael Werner und
Holger Stiegler

Die Nachricht schlug vor wenigen Wochen wie eine Bombe ein: Das Kemnather Traditions-Autohaus Memmel musste Mitte Juli Insolvenz anmelden, am 1. September wird das Insolvenzverfahren eröffnet. „Insolvenz bedeutet aber nicht, dass jetzt alles zu ist: Am regulären Tages- und Geschäftsablauf an allen Standorten hat sich für die Kunden nichts geändert“, erläutern Geschäftsführer Jörg Memmel und Sohn Michael Memmel im Gespräch mit Michael Werner und Holger Stiegler vom KEM-Journal. Konkret bedeutet dies, dass nach wie vor neue und gebrauchte Autos verkauft werden, dass der Werkstattbetrieb weiterläuft, dass Autos vermietet werden etc. „Die Gespräche zwischen dem Insolvenzverwalter, Opel und möglichen Investoren für eine zukunftsfähige Lösung laufen auf Hochtouren“, betont Memmel. Trotz der derzeitigen Krise ist er zuversichtlich, dass das Markenzeichen „Opel Memmel“ überleben wird – wenn auch in anderer als in der derzeitigen Form mit insgesamt sieben Standorten.

Das globale Umfeld hat es Opel-Händlern in den vergangenen Jahren nicht leicht gemacht. Staatshilfen ja oder nein, dann wird wieder über Standort-Schließungen diskutiert und es werden Deutschland-Chef auswechselt. Manch renommierter Opel-Händ-

ler – wie eben auch Memmel – kommt mit ins Wanken. Es gab Zeiten – die noch gar nicht so lange her sind in der Opel in Deutschland um die Marktführerschaft in Deutschland mitkämpfte, in der Steffi Graf, Boris Becker und Bayern München Werbeikonen waren. Es war die Zeit, in der es Opel-Strategie war, dass einzelne Händler ein möglichst großes Filialnetz aufbauen.

„Wir haben in Standorte investiert, als es marktkonform war“, blickt Jörg Memmel zurück. In der Fläche sei man sehr gut aufgestellt gewesen. Der Marktanteil von Opel in Deutschland ist aber rückläufig geworden. Jörg Memmel weiß natürlich auch, dass viele Kunden ihr Auto – unabhängig von der Marke – bei seiner Firma gekauft haben, weil sie eine lange Tradition hat und untrennbar mit Kemnath verbunden ist. „Wir haben der Marke Opel aber viel zu verdanken. Da wechselt man nicht sofort beim ersten Gewitter zur anderen Marke“, so der Senior-Chef mit Blick auf die diversen Kapriolen, die von dem Autobauer ausgegangen sind. Die Firma Memmel gibt es als Werkstatt seit 1933 in Kemnath, Opel-Händler ist man bereits 1948 geworden. Von heutiger Sicht aus, sagt Memmel selbstkritisch, habe man manche Investition zum falschen Zeitpunkt getätigt, bei einem neu erworbenen Standort seien auch unvorhergesehene Kosten dazu gekommen. Über 140 Mitarbeiter zählt das

Unternehmen, auch in schwierigeren Zeiten habe man das Personal gehalten. Und auch mit dem Thema Nachfolge habe er sich eigentlich frühzeitig befasst und die

Geschäftsführung auf mehrere Schultern verteilt. „Das hat aber nicht in dem geplanten Maße geklappt“, muss Jörg Memmel heute feststellen.

Der Schritt, Insolvenz anzumelden, sei ihm nicht leicht gefallen, allerdings habe es keine Alternative gegeben. Die Grenze der Liquidität sei erreicht gewesen, Löhne hätten nicht mehr bezahlt werden können und auch bereits laufende Kooperationsverhandlungen seien angesichts der Firmengröße



Jörg und Michael Memmel haben trotz der aktuellen Krise die Zuversicht nicht verloren

und –struktur von Auto Memmel vorerst gescheitert gewesen. „Wir haben zugegebenermaßen schwierige Zeiten vor uns. Aber ich bin optimistisch, dass am Ende eine gute Lösung stehen wird.“ Ein wesentlicher Baustein dafür, dass dies auch klappt, ist die Treue der langjährigen und loyalen Kunden – dann stehen die Chancen gut, dass mit der Firma Memmel ein Autohändler mit einer Marken-Vertretung und Neuwagengeschäft vor Ort weiter existiert.



Die Zentrale von Auto Memmel in Kemnath.



Apotheken-Tipp von
Vorstadt Apotheke
Seeleite 4
95478 Kemnath
Telefon 09642-7037050



Was sind Muskelkrämpfe?

Krämpfe sind ungewollte starke Muskelanspannungen. Der Muskel erhält quasi ein Dauersignal, sich zusammenzuziehen. Sie setzen schlagartig und mit einem heftig stechenden Schmerz ein, häufig in Ruhe und nachts. Betroffen sind meist Wade oder das Fußgewölbe. Vor allem Sportler und ältere Menschen kennen das Phänomen, aber auch Schwangere leiden häufig unter Wadenkrämpfen.

Durch was können Krämpfe ausgelöst werden?

Die möglichen Auslöser sind zahlreich. Der Krampf kann Ausdruck einer zugrunde liegenden Krankheit sein wie Durchblutungsstörungen, orthopädischen Erkrankungen oder Diabetes. Medikamente wie beispielsweise wasser-treibende Mittel können Muskelkrämpfe verursachen, ebenso wie der Genuss von Tabak und Alkohol. Weitere Ursachen: Überlastung, Fehlbelastung, körperliche Überanstrengung oder starkes Schwitzen. Mitunter liegt eine Störung des Mineralhaushalts des Körpers vor, meist ein Mangel an Magnesium.

Wie kann ich Muskelkrämpfen vorbeugen?

Regelmäßige Dehnübungen sind das A und O der Vorbeugung. Versuchen Sie es auch mit Wechselbädern oder dem Unterlegen einer Knie-rolle beim Schlafen. Auch die regelmäßige Einnahme von Magnesium kann Muskelkrämpfen gut vorbeugen. Bringen diese Maßnahmen nichts, ist es ratsam, Ihren Arzt aufzusuchen.

Was Sie gegen die schmerzhafteste Verhärtung unternehmen können

Erste Hilfe bei Muskelkrämpfen sind die „4Bs“:

Beugen: Wer gerade steht, sollte sich nach unten beugen, die Zehen umfassen und den Oberkörper zum Schienbein hin ziehen. Dabei wird der befallene Muskel gestreckt, bis sich der Krampf auflöst.

Bewegen: Tritt der Krampf im Liegen ein, hilft rasches Aufstehen und Umhergehen.

Bearbeiten: eine Massage löst den Krampf

Brausen: Durchblutungsfördernde Wechselduschen (Warm-Kalt) können den Krampf ebenfalls lindern.

Apothekerin Christine Wenig

Entsorgung im August/September

Gelber Sack

Am **16. August** in Albenreuth, Altköslarn, Anzenberg, Atzmansberg, Beringersreuth, Berndorf, Bingarten, Birkhof, Bleyer, Eisersdorf, Fortschau, Gmüdmühle, Gründlhut, Guttenberg, Hahneneggaten, Haidhügl, Haunritz, Höflas, Kaibitz, Kastl, Kemnath, Köglitz, Kötzersdorf, Kuchenreuth, Lettenmühle, Lichtenhof, Lindenhof, Löschwitz, Mühlhof, Neuenreuth bei Kastl, Neuwirtshaus, Oberndorf, Oberneumühle, Pinzenhof, Reisach, Reuth bei Kastl, Rosenbühl, Schlackenhof, Schönreuth, Schwabeneggaten, Schweißeneuth, Senkendorf, Tiefenbach, Troglau, Unterbruck, Waldeck, Weha, Wolframshof und Zwergau. Am **17. August** in Godas und Neusteinreuth, am **27. August** in Hopfau.

Papiertonne

Am **21. August** in Hopfau, Godas und Neusteinreuth. Am **28. August** in Albenreuth, Altköslarn, Anzenberg, Atzmansberg, Beringersreuth, Berndorf, Bingarten, Birkhof, Bleyer, Eisersdorf, Fortschau, Gmüdmühle, Gründlhut, Guttenberg, Hahneneggaten, Haidhügl, Haunritz, Höflas, Kaibitz, Kastl, Kemnath, Köglitz, Kötzersdorf, Kuchenreuth, Lettenmühle, Lichtenhof, Lindenhof, Löschwitz, Mühlhof, Neuenreuth bei Kastl, Neuwirtshaus, Oberndorf, Oberneumühle, Pinzenhof, Reisach, Reuth bei Kastl, Rosenbühl, Schlackenhof, Schönreuth, Schwabeneggaten, Schweißeneuth, Senkendorf, Tiefenbach, Troglau, Unterbruck, Waldeck, Weha, Wolframshof und Zwergau.

Restmüll

Am **17. und 29. August** in Godas, am **17. und 31. August** in Hopfau. Am **20. August und 3. September** in Albenreuth, Anzenberg, Atzmansberg, Berndorf, Bleyer, Eisersdorf, Fortschau, Guttenberg, Hahneneggaten, Haunritz, Kemnath, Kötzersdorf, Kuchenreuth, Lettenmühle, Lichtenhof, Neusteinreuth, Neuwirtshaus, Oberneumühle, Oberndorf, Pinzenhof, Schlackenhof, Schönreuth, Schwabeneggaten, Schweißeneuth, Tiefenbach und Waldeck. Am **10. und 24. August sowie 7. September** in Altköslarn, Birkhof, Gmüdmühle, Gründlhut, Haidhügel, Höflas, Kaibitz, Kastl, Köglitz, Lindenhof, Löschwitz, Mühlhof, Neuenreuth b. Kastl, Reisach, Reuth b. Kastl, Senkendorf, Troglau, Unterbruck, Weha und Wolframshof.

Die Tonnen bzw. gelben Säcke müssen an den jeweiligen Abfuhrterminen um 6 Uhr früh bereitstehen. Tonnen bzw. gelbe Säcke, die mit anderen Abfällen oder gar mit Restmüll gefüllt sind, werden nicht abgefahren.

Helmut Schleich in Speichersdorf

„Wir holen den Nockherberg nach Speichersdorf“ - so wirbt die Speichersdorfer Bürgerstiftung „Lebensfreude“



für ihre nächste große Veranstaltung. Am Freitag, 9. November, 20 Uhr, gastiert nämlich „Nockherberg-Kini“ Helmut Schleich in der Sportarena. Er wird in Speichersdorf erstmals in Nordostbayern sein neues Programm „Nicht mit mir“ zum Besten geben und darf dabei mit den Veranstaltern wieder auf eine ausverkaufte Sportarena hoffen.

Karten gibt es bei Schreibwaren Wöhr (Speichersdorf), Märkl (Kemnath) und unter www.okticket.de.

Das Standesamt der VG Kemnath teilt mit: Hochzeiten für den 12.12.12 oder 20.12.2012 schon jetzt reservieren

Hochzeiten an einem besonderen Datum waren in den vergangenen Jahren sehr beliebt. Zuletzt fanden am 11.11.11 vier standesamtliche Trauungen statt. Aber ab 2013 ist es mit den leicht merkbaren Terminen vorbei. Wir bieten Ihnen letztmalig in diesem Jahrhundert einen „Schnapszahl-Trauungstermin“ an, und zwar am Mittwoch, 12.12.12, oder am Donnerstag, 20.12.2012. Erst in 90 Jahren, am 02.02.2102 (man schreibt dann 02.02.02), gibt es wieder so einen Tag. Sie können sich beim Standesamt Kemnath einen Trauungstermin am Mittwoch, 12.12.12, oder Donnerstag, 20.12.2012, vormerken zu lassen. Die Anmeldung zur Eheschließung (das früher als Aufgebot bezeichnete Verfahren) kann ab sofort vorgenommen werden. Haben wir Ihr Interesse an diesem Datum geweckt? Sofern Sie an einem der vorgenannten Termine heiraten wollen, empfehlen wir Ihnen, sich mit dem Standesamt Kemnath, Tel. 09642 707-70, in Verbindung zu setzen. Die Mitarbeiter des Standesamtes Kemnath freuen sich, Sie an so einem besonderen Tag in die Ehe begleiten zu dürfen.



Seniorenclub am 22. August

Der nächste Seniorenclub findet am Mittwoch, 22. August, um 14 Uhr im Kormann-Saal statt. Referent ist Georg Wagner, der über die Geschichte der Burg Waldeck spricht.

FEUERABENDT-YOGA

Monika Bayer bietet ab September in Kemnath Feuerabendt-Yoga an folgenden Tagen an:

Donnerstag:

17.15 – 18.15Uhr

18.30 – 19.30Uhr Yoga heiter

Sonntag:

18.45 – 19.45Uhr (extra sanft) 20.00 – 21.00Uhr

Anmeldung unter Telefon 09642/1763 oder 0160/96284474



REISEKISTE
Manuela Schindler
Hosleite 10
95478 Kemnath-Löschwitz
FON: 0 96 42 / 70 49 44
FAX: 0 96 42 / 7 03 28 95

Bad Füssing
3* Kurhotel Regina

Inklusiv Leistungen:

- 4 Übernachtungen inkl. tgl. Frühstücksbuffet
- 2 x Bayerisches Abendgericht in gemütlicher Umgebung
- 2 x Eintritt in die Johannesbad Therme
- 1 x Eintritt in den Saunahof der Therme 1 (3 Std.)
- Leistungen der Kur- und Gästekarte Bad Füssing

pro Person im DZ

ab **199,00 €**

Termine: September bis Oktober

Oldtimertreffen

Auch in diesem Jahr lädt der KEM-Verband – bereits zum 20. Mal – am 25. August zu seinem Oldtimertreffen mit Telemarkt ein. Beginn ist schon am 24. August 2010 mit einem Geselligen Abend, bei dem ab 18.30 Uhr die Besichtigung der Stadtpfarrkirche und des Kirchturms auf dem Programm steht. Das gemeinsame Abendessen mit Schlachtschüssel, Sauerkraut und Dotsch im Gasthof Kormann beginnt um 20 Uhr. Am Samstagmorgen treffen

dann ab 8 Uhr die restlichen historischen Fahrzeuge in Kemnath ein. Die Vorstellung der Fahrzeuge findet ab 10 Uhr auf dem Stadtplatz mit Begrüßung durch den 1. Bürgermeister Werner Nickl statt. Nach der Mittagspause erfolgt die gemeinsame Ausfahrt mit Besichtigung des Automobilmuseums Fichtelberg. Gegen 17 Uhr schließt sich der gemütliche Ausklang mit anschließender Verabschiedung der Teilnehmer an.

Geplante Sonderthemen für die September-Ausgabe

Anzeigenschluss: 24.08.2012 - Erscheinung: 05.09.2012

08.09. Kneipenfestival

08.09. Weltbildungstag

09.09. Tag d. offenen Denkmals

20.09. Deutscher Kindertag

26.09. Tag der Sprachen

Nähere Informationen unter:
info@weyh-druck.de - Tel. 09642/703407-12

HERZLICHE EINLADUNG

an alle Ehepaare,
die 25, 30, 40, 50 oder mehr Jahre
verheiratet sind



am Samstag, 13. Oktober
um 17 Uhr im Pfarrheim Kemnath
Stehempfang, Imbiss, Impuls
19 Uhr Gottesdienst
mit Erneuerung des Eheversprechens

Anmeldung bis Montag,
1. Oktober im Pfarramt
Kemnath (2833)

SONNENBRILLEN

20%

20%

SONNENBRILLEN
20%

20%

Grafenwöhr  Kemnath

SCHIPPL

hörgeräte
augenoptik

Genießen Sie einfach den
Sommer 2012

0,0%

Gartentipp

Jede Menge Vorteile

Tipps von Stadtgärtner Florian Frank zur Fassadenbegrünung

„Eine bisher noch viel zu selten genutzte Möglichkeit, das Ortsbild zu verbessern, ist die Begrünung von Fassaden, Mauern und Zäunen mit Kletterpflanzen“, sagt Stadtgärtner Florian Frank. Sicherlich können grüne Wände kein Ersatz sein für Baum- und Strauchpflanzungen, bieten aber nach Ansicht Franks dennoch sehr viele Vorteile. Dazu zählt er die Klimaverbesserung, denn das dichte Blattwerk bindet erhebliche Mengen an Staub und Schadgasen. Niederschlagswasser wird zurückgehalten, im Boden gespeichert und über die Blätter verdunstet. Sommerliches „Backofenklima“ wird gemildert, die Luftfeuchtigkeit erhöht, Regenwasser geht nicht ausschließlich über die Kanalisation verloren. „Zwischen Gebäude und Blattwerk bildet sich ein Luftpolster, das im Sommer vor extremer Hitze, im Winter bei immergrünen Pflanzen vor Kälte schützt“, betont Frank.

Das dichte Blattwerk der Kletterpflanzen schützt ein Mauerwerk vor Witterungseinflüssen, insbesondere vor Feuchtigkeit. Aufgrund der geringeren Unterschiede zwischen Tages- und Nachttemperatur komme es nicht mehr so leicht zu Rissbildungen. Die Lebensdauer intakter Wände lasse sich also durch die grüne Schutzschicht beträchtlich steigern. Das Fassadengrün biete der Tierwelt auch einen Lebensraum und trägt so zur ökologischen Stabilisierung eines Gartens bei. „Das Vorurteil, nur „Ungeziefer“ würde von diesem Angebot profitieren, ist unbegründet. Selbstverständlich leben hier auch die manchmal lästigen Spinnen, doch sie sind Teil des Naturhaushalts und haben als Insektenvertilger eine sehr positive Funktion“, so Frank. Auch andere „nützliche“ Insekten wie Schwebfliege, Marienkäfer, Florfliegen oder Ohrwürmer finden in der grünen Wand

Nahrung und Unterschlupf. Von großer Bedeutung sind grüne Wände für Singvögel, die im dichten Blattwerk gerne nisten und hier Nahrung suchen: Allein 23 Vogelarten ernähren sich zum Beispiel von den Beeren des Wilden Weins. Frank möchte auch Ängste vor der Fassadenbegrünung nehmen, denn die Furcht vor einer Beschädigung hält immer noch manchen davon ab. „Sofern das Mauerwerk intakt ist und die Begrünung fachgerecht ausgeführt wird, sind solche Befürchtungen jedoch unbegründet. Alle zur Verfügung stehenden Kletterpflanzen nehmen die benötigten Nährstoffe mit dem Wasser aus dem Boden auf und suchen mit ihren Kletterorganen an der Wand nichts als Halt“, erläutert der Experte. Problemlos lassen sich Fassaden aus Ziegel-Mauerwerk oder Rauhputz mit selbstklimmenden Kletterpflanzen begrünen, sofern keine

Risse vorhanden sind. Schadhafte Wände müssen aber vor einer Begrünung instand gesetzt werden, da Haftorgane und lichtfliehende Triebe in Hohlräume hineinwachsen und aufgrund des Dickenwachstums Schäden verursachen können.



IMPRESSIONEN
VON DER
SEGNUNG
DES NEUEN
HLF 20/16

**An die Bevölkerung ergeht
herzliche Einladung!**



Ortsverband **KEMNATH**
lädt ein



zum politischen Frühschoppen

mit Innenminister

Joachim Herrmann

**Mittwoch, 15. August
10 Uhr
auf dem Wiesenfest**

Ein voller Erfolg

**Veranstalter zogen positive Bilanz
für den 1. Kastler Schausonntag**

Eine durchweg positive Bilanz zogen bei einer Nachbesprechung im Sportheim Gewerbetreibende und Vereinsvertreter, die am 1. Kastler Schausonntag teilgenommen hatten. Auch das Organisationsteam zeigte sich zufrieden mit dem Ergebnis. Das Konzept der Präsentation der Leistungsfähigkeit örtlicher Betriebe auf der einen Seite und einem vielfältigen Angebot durch Vereine und Organisationen auf der anderen Seite ging voll auf. Die unterschiedlichen Angebote bereicherten sich gegenseitig – zahlreiche Besucher jenseits der 1000er-Grenze sprechen für sich. Die anwesenden Gewerbetreibenden sprachen auch von vielen Kundenkontakten am Schausonntag. Positive Rückmeldungen kamen vor allem auch von vielen Eltern, weil es für Kinder eine Reihe von Beschäftigungsmöglichkeiten in einem überschaubaren Rahmen gab. So konnten sie sich in Ruhe den Angeboten der Firmen wid-

men. Als sinnvoll und vollkommen ausreichend betrachteten die Organisatoren die Beschränkung der Ausstellung auf einen Tag. Ein weiteres Lob ging an den bei der Besprechung anwesenden Bürgermeister Bruno Haberkorn für die Unterstützung durch die Gemeinde Kastl, insbesondere für die Überlassung der Räumlichkeiten, an die Gemeindearbeiter für ihre Hilfe beim Auf- und Abbau sowie an die mitwirkenden Aussteller, Vereine und Organisationen. Einig waren sich die Anwesenden, dass es mit ausreichend zeitlichem Abstand einen weiteren Kastler Schausonntag geben soll. Die Präsentation einheimischer Dienstleister und Handwerksbetriebe werde vor allem auch in der Zeit des Internets immer wichtiger. Die Gewerbetreibenden nahmen den Erfolg auch zum Anlass, um über eine weitere Zusammenarbeit und gemeinsame Aktionen nachzu-denken. **mkk**

Gut.

**Für die Menschen
in der Region.**

**Zuverlässig - kompetent -
an Ihrer Seite**

 **Sparkasse
Oberpfalz Nord**

Technisch auf dem neuesten Stand

Stadt Kemnath investiert über 1,5 Millionen Euro
in Wasser-Aufbereitungsanlage bei Oberbruck

Die Stadt Kemnath lässt sich die hervorragende Qualität ihres Wassers etwas kosten: Nachdem bereits in den vergangenen Jahren die vier Tiefbrunnen im Wasserschutzgebiet Oberbruck mit Gesamtkosten in Höhe von rund 1,2 Millionen Euro saniert worden waren, laufen aktuell die Arbeiten an der kompletten Modernisierung der dortigen Aufbereitungsanlage.



Wasserwerksleiter Manfred Plannerer: „Aufbereitung bedeutet, dass das geförderte Rohwasser entsäuert wird“

„Aufbereitung bedeutet, dass das geförderte Rohwasser entsäuert wird“, so Wasserwerksleiter Manfred Plannerer bei einem Ortstermin mit Bürgermeister Werner Nickl sowie Ludwig Hafner vom Städtischen Bauamt. Das Betriebsgebäude in Oberbruck hat bereits über fünf Jahrzehnte auf dem Buckel, ist 1956 gebaut und 1972 erweitert worden. In dieser Zeit sind immer wieder Sanierungen Erneuerungen durchgeführt worden. „Aktuell geben wir rund 1,5 Millionen Euro für die Modernisierung der Entsäuerungsanlage aus“, berichtet Bürgermeister Werner Nickl. Dieser Kostenaufwand, so der Bürgermeister, sei anfangs viel höher geschätzt worden, sei aber durch Berechnungen Plannerers deutlich geringer ausgefallen. Aussagekräftig sei die Berechnung der vorhandenen Rohwasseranalysen gewesen, auf deren Basis weiterhin die Entsäuerung mit halbgebranntem Dolomit betrieben werden sollte. Auch der

Stadtrat, mit Zustimmung vom Wasserwirtschaftsamt, habe sich für das „Altbewährte“ entschieden.



Wesentlicher Baustein für eine gelungene Entsäuerung in der Vergangenheit war der halbgebrannte Dolomit - und wird es auch in Zukunft sein

Die neugestaltete Aufbereitungsanlage wurde um zwei Entsäuerungskessel erweitert. Außerdem gibt es zwei neue Aktivkohlefilter, die den Restabbau des eh schon weit unter dem Grenzwert liegenden Pflanzenschutzmittels vornehmen sollen. Alles wurde auf den technisch neuesten Standard gebracht, alle Teile sind durch einen Anbau nun auch überdacht. Auch sicherheitstechnisch wurde das Wasserwerk auf den neuesten Stand gebracht. „Hier sind umfangreiche Maßnahmen durchgeführt worden, aber die Bürger sind davon nicht berührt worden: Das Wasser läuft ganz normal weiter“, betont Plannerer.



Bürgermeister Werner Nickl (r.) und Ludwig Hafner vom Städtischen Bauamt ließen sich von Manfred Plannerer die Veränderungen vor Ort erklären

Die Planungen zur Sanierung gibt es in der Stadt Kemnath schon seit einiger Zeit. „Vor etwa sechs Jahren haben wir ein Nachbargrundstück erworben, um das bestehende Gebäude zu erweitern“, berichtet Bürgermeister Nickl. Die Rohbaumaßnahmen sind 2011 durchgeführt worden, dabei wurde unter anderem auch ein Filtersilo ins Gebäude eingebracht, das bisher im Freien stand. Wasserwerksleiter Manfred Plannerer betont, dass auch ein neugestaltetes Prozessleitsystem für den Ablauf aller Wasseraufbereitungen, Hochbehälter, Pumpstationen und Übergabestationen der einzelnen Versorgungsgebiete sowie für Störmeldungen und Überwachung erstellt wird. Dadurch werde dem Betriebspersonal der sofortige Zugriff ermöglicht. „Das wird das Kernstück der gesamten

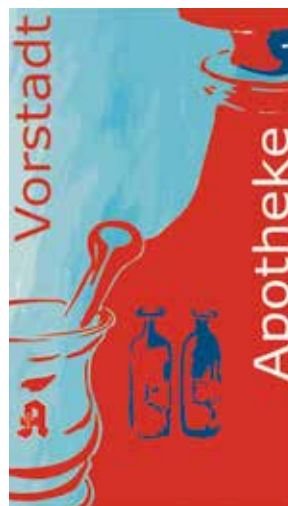
Versorgungsanlagenteile“, sagt Plannerer.

Die Sanierungsmaßnahme kommt allen Bürgern zu Gute – entsprechend müssen die Kosten gemäß der Gemeindeordnung auch auf die Bürger umgelegt werden. „Die eine Hälfte wird über Ergänzungsbeiträge abgedeckt, die andere Hälfte über Gebühren“, so der Bürgermeister. Er schätzt, dass auf ein durchschnittliches Wohnhaus mit Grundstück Kosten in Höhe von 300 bis 500 Euro entfallen. Die Bescheide werden voraussichtlich, so Nickl, Anfang 2013 an die Bürger hinausgeschickt.

Informationen zum Wasserwerk gibt es auch auf der Homepage der Stadt Kemnath (www.kemnath.de) unter der Rubrik „Wasserwerk“.



Mit schweren Geräten wurden vor wenigen Wochen die neuen Kessel angeliefert



- 90 kostenlose Parkplätze
- rollstuhlgerechter Zugang
- kostenloser Zustelldienst

Mo – Fr 8:30 – 18:00 Uhr
Seeleite 4, 95478 Kemnath
Tel: 09642 / 703 705 0

Rote Bete- Meerrettich-Frischkäse



Tipps von Alfons
Schuhbeck und
Dr. Peter Schleicher
im KEM-Journal

- 250 g Frischkäse
- 3 EL Milch
- 1 bis 2 TL Sahnemeerrettich aus dem Glas
- ½ weich gekochte, geschälte Rote Bete
- 1 bis 2 EL braune Butter (s.u.)
- Salz, schwarzer Pfeffer aus der Mühle
- 1 Prise Cayennepfeffer

Zubereitung:

Den Frischkäse mit Milch glatt rühren und den Meerrettich hinein rühren. Die Rote Bete in ca. 0,5 cm große Würfel schneiden oder grob raspeln und in den Frischkäse rühren. Die gebräunte Butter dazu geben und mit Salz, Pfeffer und Cayennepfeffer würzen.

Nicht nur Kinder, sondern auch Büroangestellte machen signifikant mehr Fehler bei falschem Frühstück zwischen 10 und 11 Uhr als Eiweißfrühstücker. Dafür ist nicht nur das Frühstück, sondern oft sind auch Getränke, in denen versteckt sehr viel Zucker versetzt ist, verantwortlich. Jetzt, in der heißen Zeit im Sommer, ist deswegen die Auswahl des Getränks bereits beim Frühstück bahnbrechend. Neben der ausreichenden Zufuhr von Flüssigkeit können auch die Kräfte von Naturpflanzen genutzt werden, um die innere Ausgeglichenheit zu erreichen. Dafür ist ein altes arabisches Getränk aus getrockneten Hibiscusblüten geeignet. Hibiscus ist ein idealer Durstlöscher und fördert auch die innere Ausgeglichenheit, die an heißen Tagen oft nicht ohne Weiteres erreicht werden kann. Die innere Unruhe wird gelöst.

Rezeptvorschlag:

Nehmen Sie unser gutes Leitungswasser (ca. 3-4 L) und geben Sie pro Liter eine griffige Hand voll getrocknete Hibiscusblüten dazu und lassen Sie diese Mischung über Nacht 24 Stunden ziehen. Anschließend gießen Sie diese Lösung ab und bereiten Sie als Getränk für die nächsten Tage vor. Einen Teil der purpurroten Flüssigkeit können Sie in Eisformen gießen und damit köstliches, durststillendes Schleckeis kostengünstig produzieren. Wer will, gibt der Hibiscuslösung vor der Eiszubereitung ein wenig Naturhonig bei.



Doris Köhler
Fotografie

Rosenweg 6
95478 Kemnath
Tel. 09642/8966

Studio:
Brauhausstr. 13
Tel. 09642/9157612

Termine nach
Vereinbarung!
Gerne komme ich auch
zu Ihnen nach Hause.

www.Doris-Koehler-Fotografie.de

BERMAS-Shop

Das Lederwarengeschäft mit
der riesigen Auswahl

Wir führen u.a.:
Samsonite
travelite
DAKINE
ESPRIT
Camel
Deuter
Burton
usw.
usw.



Sie finden bei uns: Schultaschen, Rucksäcke, Reisegepäck
Wander-Rucksäcke, Damentaschen, Geldbörsen, Schirme,
Tücher, Schmuckkästen, Gürtel und Vieles mehr!

Bruckmühle 1; 92681 Erbendorf; Tel.: 09682-915015

Mo - Mi: 9.00 - 17.30 h

Do + Fr: 9.00 - 18.00 h

Sa: 9.30 - 12.30 h

direkt vor der Türe: 

www.koffer-shop.de



Anwalt-Tipp von

Rechtsanwaltskanzlei **Luzia Söllner**
Ochsenkopfstrasse 8, 95478 Kemnath
Telefon: 09642/ 914745
Telefax: 09642/ 914746
kanzlei-soellner@gmx.de



Die Button-Lösung –

Neue Regelung für den Online-Handel ab 01.08.2012

Trotz umfassender Information zu dieser Thematik stellen sog. Abfallen im Internet für alle Internetnutzer ein großes Problem dar. Zum 01.08.2012 tritt nun das Gesetz zur Verbesserung von Kostenfallen im elektronischen Geschäftsverkehr in Kraft, besser bekannt unter dem Stichwort: „Button-Lösung“. Hier sind kurz die wichtigsten Neuerungen:

- Jeder Online-Händler muss ab 01. August dem Nutzer vor einer Bestellung die wichtigsten Vertragsbestandteile klar, verständlich und deutlich aufzeigen.

- Im anschließenden Bestellvorgang muss der Verbraucher mit seiner Auftragsvergabe ausdrücklich bestätigen, dass er sich zur Zahlung verpflichtet. In der Regel erfolgt die Bestellung durch Anklicken eines sog. Buttons. Dieser muss gut lesbar und mit eindeutiger Formulierung, z.B. „kostenpflichtig bestellen, kaufen“ etc. beschriftet sein.

- Schließlich muss der „Bestätigungs-Button“ so platziert sein, dass der Verbraucher erst sämtliche Bestell- und Vertragsmodalitäten zur Kenntnis nehmen muss, bevor er sich durch Anklicken des Buttons zur Zahlung verpflichtet.

Im Umkehrschluss bedeutet dies aber auch: Hält sich der Unternehmer nicht an diese gesetzlichen Vorgaben, so kommt kein wirksamer Vertrag zustande und der Kunde muss nicht zahlen. Zudem kann der Händler wegen eines Wettbewerbsverstosses abgemahnt werden.

Diese Regelungen gelten auch für ebay-Auktionen. Hier kann aber vor Abgabe der Bestellung noch keine Endpreisangabe durch den Händler erfolgen, es reicht deshalb die Angabe des persönlichen Höchstgebotes.

Luzia Söllner, Rechtsanwältin

In Kemnath wird angezapft

Am 10. August beginnt die 63. Kemnather „Wiesn“

Am Freitag, 10. August, beginnt wieder das Kemnather Wiesenfest – die Traditionsveranstaltung und der Magnet für zahlreiche Besucher aus der gesamten Region findet bereits zum 63. Mal statt.

Los geht es um 19 Uhr am Stadtplatz traditionell mit den Kemnather Böllerschützen sowie einem Standkonzert der Stadtkapelle Kemnath. Anschließend setzt sich der Zug in Richtung Festplatz in Bewegung, im Zelt wird dann Bürgermeister Werner Nickl – assistiert von verschiedenen Politikern der Region – das erste Fass anzapfen. Neben allerlei Speisen und Getränken sowie Schaustellern wird auch wieder für verschiedene musikalische Darbietungen gesorgt – von der Gruppe „Appentaler“ über „Grenzland-Power“ und „Ziach

o“ bis hin zu den „Gaudizockern und den „Original Oberpfälzer Musikanten“. Bei den Schaustellern können sich die Besucher auf manches Neue freuen – beispielsweise den „Super Tower“ und die „Familien-Achterbahn“. Besonderheiten der diesjährigen Kemnather „Wiesn“ sind zudem eine Landmaschinenaussstellung am Sonntag, 12. August, sowie der 1. Zoiglabend mit entsprechender Musik am 13. August.

Nach einigen Jahren Unterbrechung wird das Wiesenfest auch wieder politisch – die anstehenden Landtagswahlen im nächsten Jahr machen es wohl möglich: Am 12. August (Sonntag) wird zum politischen Frühschoppen Hubert Aiwanger, Bundes- und Landesvorsitzender der Freien Wähler sowie Fraktionsvorsit-

zender im Bayerischen Landtag, erwartet.

Das entsprechende Kontra dürfte es beim politischen Frühschoppen am 15. August (Maria Himmelfahrt) geben: Dann hat sich nämlich der Bayerische Innenminister Joachim Hermann (CSU) angesagt. Zu Ende geht die „Kemnather Wiesn“ traditionell mit einem

Brillant-Feuerwerk am 15. August.

Für ein vielfältiges Angebot an Speisen und Getränken sorgen Festwirt Armin Schinner, die Klosterbrauerei Kemnath sowie das Landgasthaus Busch. Täglich wird das traditionelle „Wiesn-Schießen“ vom Schützenverein Hubertus Kastl durchgeführt.

63. KEMNATHER WIESENFEST 10. - 15. AUGUST 2012

**Besuchen Sie das 63. Kemnather Wiesenfest
Es erwartet Sie ein Feuerwerk an Attraktionen**

z. B. Supertower, Familienachterbahn u.v.m.

So. **12.08.** Mittagessen mit Ochs am Spieß

Mo. **13.08.** 1. Zoigl-Abend mit zünftiger Musik von „Ziach`o“

Info: Armin Schinner 09642 3413 oder Mobil 0172 8603031

Alles für den Hund

Am 3. September eröffnet in Kemnath „DIE ZOTTEL-HUNDEHÜTTE“: Zu den Leistungen von Alexandra Amschler zählen Hundefriseur, Hundetherapeut und Ernährungsberatung. Geboten wird der „komplett andere Service“ für den Hund: Es gibt keine „Massenabfertigung“, vielmehr wird sich genügend Zeit für den Hund gelassen. Es gibt feste Terminzeiten sowie feste Abholzeiten. Zudem gibt es einen kleinen Shop mit nützlichen Dingen für die fellige Nase, eine Kaffe-Tee-Cappuccino-Küche und auch ein Prosecco oder ein kühles Helles ist für Frauchen und Herrchen immer verfügbar. Folgende Qualifikationen hat die neue Kemnather Geschäftsfrau vorzuweisen, die bislang bei Grafenwöhr tätig war: Problemhundetherapeutin nach SDTS, Diplomierter Hundefriseur (Ausbildung-Abschluss 2008) und Weiterbildungen in Showgrooming und Freestyle. Besucht hat sie auch Seminare zur Körpersprache des Hundes (bei Martin Rütter, bekannt aus Funk und Fernsehen) sowie zur Ernährungsberatung für den Hund (Nährstoffgehalt des Trockenfutters, Nassfutter und BARF).



über 350 Jahre Brautradition
Klosterbrauerei
KEMNATH

Kemnather Wiesenfest
vom 10. bis 15.08.2012

Auf Ihren Besuch freuen sich
Festwirt Armin Schinner
Landgasthaus Busch
und Ihre Klosterbrauerei Kemnath

Klosterbrauerei Kemnath GmbH & Co. KG
Klosterhofstr. 6 - 95478 Kemnath-Stadt - Tel.: 09642/431 - Fax: 09642/8356

DIE ZOTTEL
HUNDEHÜTTE

Alles was Ihre fellige Nase benötigt

- Hundefriseur
- Hundetherapeut
- Ernährungsberatung
- Accessoires

Neu ab
03.09.2012
in Kemnath
Stadtplatz 13



TELEFON **0171 - 684 05 09**

Das Ordnungsamt der VG Kemnath teilt mit:

Regelung zur Kontrolle der Aufenthaltsbeschränkungen durch den Gewerbetreibenden bzw. Veranstalter – Verbot der Hinterlegung des Personalausweises

Aus gegebenem Anlass weisen wir auf folgende Regelung zur Kontrolle der Aufenthaltsbeschränkungen hin: Gemäß § 4 Abs. 1 Satz 1 des Jugendschutzgesetzes darf Jugendlichen ab 16 Jahren der Aufenthalt in Gaststätten ohne Begleitung einer personberechtigten oder erziehungsbeauftragten Person in der Zeit von 24 Uhr bis 5 Uhr morgens nicht gestattet werden.

Gewerbetreibende und Veranstalter sind verpflichtet, die zeitlichen Aufenthaltsbegrenzungen für Minderjährige zu beachten und sicherzustellen, dass die Jugendlichen die Gaststätten und Veranstaltungen rechtzeitig nach den Bestimmungen des Jugendschutzgesetzes verlassen.

Zu diesem Zweck ist die

Hinterlegung des Personalausweises beim Gewerbetreibenden bzw. Veranstalter jedoch unzulässig, weil das Personalausweisgesetz seit dem 01.11.2010 vorsieht, dass vom Ausweisinhaber **nicht** verlangt werden darf, den Personalausweis zu hinterlegen oder in sonstiger Weise den Gewahrsam aufzugeben (§ 1 Abs. 1 Satz 3 PAuswG).

Auch Kopien des Personalausweises dürfen zu Kontrollzwecken **nicht** verlangt oder angefertigt werden, da die Vorlage des Personalausweises zur Alterskontrolle bereits genügt und eine unkontrollierte Verbreitung sensibler Daten, insbesondere der Zugangs- und Seriennummer, zu befürchten ist.

Das Bayerische Familienmi-

nisterium empfiehlt, dass die 16- und 17-Jährigen sich unter Vorlage ihres Personalausweises namentlich (Familien- und Vorname) in eine Anwesenheitsliste eintragen, um ggf. ein Ausrufen bzw. eine Suche und damit die Einhaltung der jugendschutzrechtlichen Bestimmungen zu ermöglichen.

Die Eintragungen sind mittels des Ausweises zu überprüfen. Diese Liste soll nur den für die Kontrolle zuständigen Personen zugänglich sein und ist aus Gründen des Datenschutzes nach Abschluss der Kontrolle zu vernichten.

Es bleibt den Gewerbetreibenden und Veranstaltern überlassen, wirksame Maßnahmen zur Alterskontrolle zu treffen. Um sicherzustellen, dass die Jugendlichen ohne Begleitung einer personberechtigten oder erziehungsbe-

auftragten Person die Gaststätte bzw. Veranstaltung um Mitternacht verlassen, kann zusätzlich zur Vorlage des Personalausweises beim Eintritt – z. B. die Hinterlegung eines Schülerscheines oder eines mit Lichtbild versehenen Ausweises eines Verkehrsverbundes verlangt werden.

Die hinterlegten Ausweise sind sicher aufzubewahren und sollen nur den für die Kontrolle zuständigen Personen zugänglich sein.

Alternativ können die Altersgruppen der Voll- und der Minderjährigen mit unterschiedlich farbigen – und ggf. auch bedruckten und der Veranstaltung zuzuordnenden – Armbändern oder Stempeln gekennzeichnet werden.

RB-Energieprogramm



Ihre Berater für das RB-Energieprogramm: Wolfgang Herrmann; Florian Bayer, Günther Bäte und Veronika Wildenauer

Alle sprechen von der Energiewende. Sie können sie einleiten.

Und zwar Ihre ganz persönliche.

Und womit finanzieren? Mit staatlicher Förderung in Form von günstigen Krediten, Zuschüssen zu den einzelnen Maßnahmen und mit unserem Kreditprogramm „RB-Energieprogramm“ energetisch sanieren. Denn wir bieten Ihnen über die staatliche Förderung hinaus einen zinsgünstigen Kredit für die energetische Sanierung und Modernisierung Ihres Eigenheims. Und dieses Finanzierungsmodell erwärmt sogar kühle Rechner.

Auch wenn Sie keinen Kreditbedarf haben, sollten Sie die Möglichkeiten der Förderung kennen. Das klingt für Sie schon mal recht überzeugend? Dann sollten wir unbedingt persönlich miteinander ins Gespräch kommen.

Interview mit unseren Beratern für das RB-Energieprogramm:

„Warum ist es sinnvoll bei einem etwas älteren Haus an eine energetische Sanierung zu denken?“

„Weil man dadurch Energie spart, die Umwelt entlastet und den eigenen Geldbeutel schont.“

„Wie kann ich das finanzieren und wer sagt mir, was das kostet?“

„Mit staatlicher Förderung und Zuschüssen zu den einzelnen Maßnahmen kann ein Teil abgedeckt werden. Ein Energieberater Ihres Vertrauens kann eine Kostenschätzung vornehmen – bei der Suche können wir Ihnen behilflich sein!“

„Und von wem bekomme ich das restliche Geld?“

„Mit unserem Kreditprogramm bieten wir Ihnen einen zinsgünstigen Kredit für Ihr Vorhaben.“

Und warum sollte ich gerade jetzt diese Maßnahme angehen?

„Das Zinsniveau war noch nie so niedrig wie derzeit und je früher Sie mit der energetischen Sanierung beginnen, desto früher sparen Sie bares Geld.“

Und so erreichen Sie uns

Raiffeisenbank Kemnather Land – Steinwald eG
Stadtplatz 42, 95478 Kemnath
Fon 09642 - 7090-0; Fax 09642 - 7090-199
Internet: www.raiba-kem.de



**Raiffeisenbank
Kemnather Land - Steinwald eG**

Gesundheit und Fitness in vielen Facetten

17. Kursheft von SVSW und „Balance“ mit über 100 Angeboten erschienen

„Ganzheitlich, qualifiziert, persönlich“: So präsentiert sich das mittlerweile 17. Kursheft von SVSW Kemnath Gesundheitsclub und Balance. Überschriften sind die über 100 Angebote mit den Schlagworten: Fitness, Tanz, Entspannung, Yoga und Pilates – Prävention für Sie und Ihn. Organisiert werden die Kurse von Esther Späth und Isolde Schneider für den SVSW und Uschi Prechtel für Balance. Neu im Programm sind heuer Qi Gong, Autogenes Training, Entspannungskurse und Rückenschule für den Mann.

Im neuen SVSW-Kursprogramm 2012/13 des Gesundheitsclubs und Balance werden wieder folgende Präventionskurse angeboten: „Gesund und fit bis ins Alter“, „BIG-Gym“ und „Wirbelsäulengymnastik“ mit Luzia Zaus bzw. Sandra Neumann. „Rückschule für Männer“ mit Dominik Petzak. „Bodytyling All in One“ mit Sabine Stich und „Yoga“ und „Pilates“ mit Uschi Prechtel bzw. Bruno Frank sowie drei „Aqua-Fitness-Kurse“ mit Elisabeth Philipp, Nadine Schultes und Sandra Stich. Folgende weiteren Kurse von Übungsleiter/innen und Trainer/innen stehen beim SVSW im Programm: „ZUMBA“ mit Bianka Sierek-Winkler, Fitness- und Konditionsgymnastik „Power für Sie und Ihn“ mit Esther Späth-Schöcklmann und Dorit Märkl, „Aerobic-Drums“ mit Sa-

bine Stich, „Fun-Step“ mit Birgit Fahrnbauer, „Orientalischer Tanz für Kinder“ mit Grazyna Führer und ein „Selbstbehauptungs- und Verteidigungskurs“ für Kinder ab 12 Jahre mit Trainer Markus Grohmann. Die Kurse finden jeweils in der Mehrzweckhalle oder im Sportheim bzw. im Hallenbad in Kemnath statt. Gertraud Wolf und Birgit Emerig betreuen das „Kinderturnen ab der 1. Klasse“ und Dorit Märkl das „Eltern-Kind-Turnen“. Die Dauerangebote des SVSW sind im neuen Heft ebenfalls mit aufgelistet.

Im „Balance“ führt Yogalehrer Bruno Frank sowohl Frauen wie Männer in „Yoga“ ein, Erich Barth bietet „Zen-Meditation“ an und Monika Kellner „Meditation mit Engel-Mantren“, „Hip-Hop Dance“ für Kinder, Jugendliche und Erwachsene mit Akin, „Tänzerische Früherziehung“ bzw. „Ballett“ mit Bohuna & Katerina, „Kindergarten-Yoga“ sowie „Business-Yoga“ mit Uschi Prechtel. Neu sind im Balance-Teil des Heftes die Kurse „QiGong“ mit Hildegard Tretter, „Autogenes Training“ mit Silke Schaller, „Zeit für mich“-Entspannungskurs sowie ein „Atem- und Entspannungskurs“ mit Uschi Prechtel, „Kindertanz“ mit Barbara Schönfelder sowie „Yoga mit Kindern im Klassenzimmer“ mit Uschi Prechtel. Weitere Infos unter www.balance-yoga.eu oder www.kemnath.de. **sp**

Kinderausweis bei Auslandsreise Pflicht

Nochmals zur Erinnerung angesichts der Urlaubszeit: Seit dem 26. Juni müssen Kinder, die im Ausland Urlaub machen, einen eigenen Personalausweis oder Reisepass haben. Der frühere Kinderausweis wird seit 1. Januar 2006 nicht mehr ausgestellt bzw. verlängert. Ab 1. November 2007 können Kinder nicht mehr in den Reisepass ihrer Eltern eingetragen werden. Bisherige Kindereinträge sind aufgrund einer europäischen Vorgabe seit dem 26. Juni 2012 ungültig. Insofern benötigen Kinder (ab Geburt) in jedem Fall ein eigenes Reisedokument. Dies kann neben dem Kinderreisepass auch ein sogen. eReisepass (mit Chip) oder ein Personalausweis sein.

Unterwegs in Sachen Liebe

„Steffi Denk & Flexible Friends“ gastieren in der Kulturscheune Wolframshof

Der Kulturtreff Kastl lädt am 14. September wieder zu einem musikalischen Leckerbissen in die Kulturscheune im Schloss Wolframshof ein: Flexible Friends verführen Steffie Denk - und gemeinsam mit ihrer Musik das Publikum. Steffi Denks einzigartige Stimme, vereint mit dem virtuosen Spiel ihrer musikalischen Freunde erheben das einzelne Lied – ob witzig, anrührend oder hintergründig, aber immer swingend – zu einem Kunstwerk. Die Band besteht aus Steffi Denk (Gesang), Martin „Möpl“ Jungmayer (Saxophon), Norbert Ziegler (Piano, Flügelhorn), Michael „Scotty“ Gottwald (Schlagzeug) und Markus Fritsch (Bass). Im Vorverkauf kosten die Tickets 12 Euro, an der Abendkasse 16 Euro. Einlass bei freier Platzwahl ist ab 19 Uhr. Kartenvorverkauf bei Bestellshop

Ackermann Kastl, Bäckerei Späth Kemnath, Ticketservice Der Neue Tag oder online unter www.okticket.de

Das KEM-Journal verlost in Zusammenarbeit mit dem Kulturtreff Kastl 1x2 Karten für das Konzert. Kartenwunsch bitte einfach per Mail an info@kemjournal.de oder per Postkarte an die Druckerei Weyh, Poststraße, 95478 Kemnath senden. Absender nicht vergessen. Einsendeschluss ist der 30. August 2012 (Poststempel). Bei mehreren Einsendungen entscheidet das Los. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Vorsicht beim Internet-Kauf

Die PI Kemnath warnt vor Betrügereien

Der Verkauf von Fahrzeugen aller Art in Internet boomt und wird damit für Betrüger interessant. Täter bieten bei bekannten Internetplattformen Kraftfahrzeuge weit unter dem regulären Marktpreis an. Interessenten wird dann vorgeschlagen, das Geschäft über einen sicheren Treuhandservice oder über ein angeblich seriöses Transportunternehmen

abzuwickeln. Der Kaufpreis oder die Kosten für den Transport soll dann mittels Auslandsüberweisung, z.B. mit „Western Union“, abgewickelt werden. Nach dem Geldtransfer bricht der Kontakt zu den Geschädigten ab. Das vermeintlich erworbene Fahrzeug wird nicht geliefert. Vorsicht geboten ist auch, wenn sie ein Fahrzeug über das Internet zum Kauf anbieten. Eine oft vorkom-

mende Betrugshandlung ist die Masche mit gefälschten Schecks: Hierbei akzeptieren die Interessenten den Preis des von ihnen im Internet angebotenen Fahrzeugs. Die Täter übersenden einen Scheck, der einen überhöhten Betrag ausweist. Anschließend werden die Betrugsoffer gebeten, den Scheck einzulösen und den Überzahlungsbetrag ins Ausland zu überweisen. Bei der

Überprüfung des Schecks – eine mehrwöchige Überprüfungsdauer ist im Auslandszahlungsverkehr üblich – stellt sich heraus, dass der Scheck wertlos, gefälscht, verfälscht oder gestohlen ist. Eine Vielzahl von Tipps, sich vor Betrügern zu schützen, finden sie bei der „Initiative Sicherer Autokauf im Internet“ www.sicherer-autokauf.de.



Wir sind ein modernes Schuh-Filialunternehmen mit derzeit über 350 Filialen in Deutschland und gehören zu den führenden Unternehmen der Schuhbranche.

Für unsere neue Filiale in **Kemnath** suchen wir **Verkäufer/in in Teilzeit** (15-20 in der Woche)

Sie sollten Spaß an der Schuhmode haben, Erfahrung im Einzelhandel ist zwar ein Vorteil, aber branchenfremde Bewerber arbeiten wir gerne ein.

Ihre vollständige Bewerbung senden sie bitte an:
K + K Schuhcenter
Wölsauerstraße 36
95615 Marktredwitz



WILHELM BAUER GmbH & Co KG

ENTWICKELN
seit 1799 **BAUEN**
Gestalten

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams:

- **Bauleiter für Tiefbau (w/m)**
- **Staatl. geprüfter Bautechniker (w/m) für Hochbau und Facility**
- **Einkäufer (w/m)**
- **Tiefbaupolier (w/m)**
- **Pflasterer (w/m)**
- **Mechaniker- Meister (w/m) für Land- und Baumaschinentechnik**

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Wilhelm Bauer GmbH & Co. KG
z. Hd. Herrn Christian Bauer
Kohlgrasse 1
92681 Erbendorf
Tel.: 09682 9215-0

Weitere Informationen
finden Sie im Internet:

www.wilhelm-bauer.eu



BUS & BIKE

Mit Bus und Fahrrad die Region entdecken.

Tageskarte einschließlich Fahrradbeförderung
(berechtigt zu beliebig vielen Zu- und Ausstiegen
im Radibus am Gültigkeitstag)

Kinder 2,50 Euro
(vom vollendeten 5. bis vollendeten
15. Lebensjahr, unter 6 Jahren kostenfrei)

Erwachsene 5,00 Euro

Familien 9,50 Euro
(ein oder zwei Erwachsene und deren Kinder
bis zum vollendeten 15. Lebensjahr)

Einzelfahrscheine:

Es wird der TON-Tarif, die jeweiligen Wochen- und Monatskarten
sowie Bayern-Ticket, EGRO-NET-Ticket und Fahrrad-Ticket der
Bahn anerkannt.

Vom 26. Mai - 09. September 2012 an allen Wochenenden,
Feiertagen und Ferientagen - 4 Touren täglich!

Fahrplan Radibus Vizinalbahn

Wiesau, Bahnhof	09:45	12:00	14:40	16:40
Falkenberg, Kirche	09:55	12:10	14:50	16:50
Tirschenreuth, ZOB	10:05	12:20	15:00	17:00
Schwarzenbach	10:15	12:30	15:08	17:10
Bärnau, Schule	10:25	12:40	15:20	17:20
Schwarzenbach	10:35	12:50	15:30	17:30
Tirschenreuth, ZOB	10:45	13:00	15:40	17:40
Falkenberg, Kirche	10:55	13:10	15:50	17:50
Wiesau, Bahnhof	11:05	13:20	16:00	18:00

Fahrplan Radibus Steinwald

Erbendorf, Kriegerdenkmal	09:00	11:15	15:20	17:20
Krummennaab, Kirche	09:10	11:25	15:30	17:30
Reuth, Bahnhof	09:15	11:30	15:35	17:35
Friedenfel, Granitwerk	09:25	11:40	15:45	17:45
Wiesau, Bahnhof	09:40	11:55	16:05	18:05
Fuchsmühl, Post	09:50	12:05	16:15	18:15
Abzw. Herzogöd	09:55	12:10	16:20	18:20
Waldershof, Marktplatz	10:05	12:20	16:30	18:30
Neusorg, Bahnhof	10:20	12:30	16:45	18:45
Kulmain, Kemnather Str.	10:20	12:45	16:55	18:55
Kemnath, Primianusplatz	10:35	12:50	17:00	19:00
Waldeck, Oberer Markt	10:45	13:00	17:10	19:10
Erbendorf, Kriegerdenkmal	10:55	13:10	17:20	19:20



Die Linien verkehren vom 26. Mai - 09. September 2012 an allen Wochenenden, Feiertagen und Ferientagen.
Es gelten die Beförderungsbestimmungen des Tarifs Oberpfalz Nord TON.

Für Gruppen

Gruppen mit Fahrrädern müssen sich anmelden. Die Mitnahme von Fahrrädern ist durch die Kapazität des Fahrradanhängers (20 Fahrräder) beschränkt.
Anmeldungen für beide Linien über das Büro der Steinwald-Allianz unter der Telefonnummer
0 96 82 / 18 22 19 12

Weitere Infos:

www.fahrmit-tirschenreuth.de
oder unter 09631/88 - 233

Kommandowechsel beim Partnerschafts-Bataillon

LTC Roger P. Hedgepeth übergab Bataillionsführung an LTC Steven Yamashita

Beim 709. Militärpolizei-Bataillon, dem Partnerbataillon der Stadt Kemnath, fand im Juni auf dem Paradeplatz im Truppenübungsplatz Grafenwöhr ein Kommandowechsel statt. Nach rund zweijährigem Wirken als Bataillonskommandeur des 709th MP BN übergab LTC Roger P. Hedgepeth nun das Kommando an LTC Steven Yamashita. Der scheidende Kommandeur des 709th MP BN bedankte sich bei seinen Soldaten für ihr Engagement, ihren Patriotismus und ihren selbstlosen Dienst. LTC Yamashita äußerte anschließend seine Wertschätzung gegenüber LTC Hedgepeth, der ihm zu einem reibungslosen Übergang des Kommandos verhalf. In Kürze findet ein Empfang für den neuen Bataillonskommandeur im Rathaus der Stadt Kemnath statt.

Bereits wenige Tage zuvor hatte Hedgepeth ins Neue Foyer eingeladen, um sich von seinen Offizieren zu verabschieden. Dies nahmen auch



LTC Steven Yamashita hat nun das Kommando übernommen

der Kemnather Bürgermeister Werner Nickl sowie der frühere Geschäftsstellenleiter Robert Schön zum Anlass, um sich für das Wirken zum Wohl der Partnerschaft zu bedanken. Der Bürgermeister erinnerte daran, dass Hedgepeth anlässlich der Unterzeichnung des Partnerschaftsvertrages im Anschluss auch den Bieranstich am Kemnather Wiesenfest vorgenommen hatte.



„Farewell“ sagten jetzt Bürgermeister Werner Nickl (r.) und Robert Schön zu Kommandeur Roger P. Hedgepeth (Mitte).

Als Geschenk überreichte er ein Porzellanrelief sowie einen –krug, die den Army-Angehörigen immer an den guten Kontakt mit den Kemnathern erinnern sollen.

Tel.: 0 96 42 / 704 540

TAXI PRIEBE

Taxifahrten aller Art · Busse bis 8 Personen
Krankentransporte · Rollstuhlfahrten
 Geschäftsführer: Reinhard Priebe
Bürgermeister-Högl-Str. 7 · 95478 Kemnath
Tel. 09642/704540 · Handy 0175/8288113

Kostenlos ins Schwimmbad fahren

Die Gemeinde Kastl führt zusammen mit der Stadt Kemnath während der Schulferien im August und September 2012 unentgeltliche Fahrten zum Naturerlebnissbad im Kemnather Land nach Immenreuth durch. Die nächste Fahrt wird Donnerstag, 9. August, die letzte Fahrt am Donnerstag, 6. September 2012, durchgeführt. Verkehrstage sind jeweils Dienstag und Donnerstag, jedoch nicht bei Regenwetter. Der Fahrplan für die Hinfahrt lautet: 11.50 Uhr Schönreuth (Bushaltestelle), 11.55 Uhr

Waldeck (Kirche), 12.00 Uhr Guttenberg, Dorfmitte, 12.02 Uhr Schweißenreuth, Bushaltestelle, 12.05 Uhr Atzmannsberg, Bushaltestelle, 12.08 Uhr Köglitz (Bushaltestelle), 12.10 Uhr Reuth b. Kastl (Gaststätte Sieber), 12.12 Uhr Löschwitz (Bushaltestelle „Santana“), 12.15 Uhr Kastl (Kriegerdenkmal), 12.23 Uhr Kemnath (Busbahnhof), 12.25 Uhr Berndorf (Dorfmitte), 12.30 Uhr Ankunft Freibad. Die Rückfahrt startet um 16.30 Uhr, die Haltestellen werden in umgekehrter Reihenfolge angefahren.

Ferienprogramm KÖB Kastl

Die Katholisch Öffentliche Bücherei Kastl lädt am Dienstag, 14. August, von 14 bis 16 Uhr alle Kinder von 4-11 Jahren herzlich zum Ferienprogramm in die Bücherei ein. Geplant ist eine Vorlesestunde für Kinder von 4-7 Jahren, eine Büchereirallye mit Quiz für Kinder von 7-11 Jahren und gemeinsames Basteln. Anmeldung

bitte bei Margit Braunreuther, Tel. 914231, oder direkt in der Bücherei. Öffnungszeiten: Sonntag 10:15 - 11:15 Uhr, Dienstag 16:30 - 19:00 Uhr, Freitag von 16:30 - 17:30 Uhr. In den Sommerferien ist für Kinder und Jugendliche die Ausleihe von Büchern, CDs, DVDs und Spielen der KÖB Kastl kostenlos.

MÖSSBAUER Preis-Vorteile: 09231 / 707-36

Ford Fiesta 1,25 Ambiente
 3-trg 44 KW/60 PS Tageszulassung: 07/2012



Verbrauch: Innerorts: 7,1l/100KM /
 Außerorts: 4,3l/100KM / komb. 5,4l/100KM /
 CO₂ 124 g/KM / Effizienz-Klasse: D

Ausstattung:

2 x Airbag, ABS
 Tagfahrlicht
 Servolenkung
 Zentralverriegelung
 CD-Player
 El. einstellbare Aussenspiegel u.v.m.
 Farbe: Blazer-Blau, Frost-Weiß

Günstige
Finanzierung
möglich!

UPE des Herstellers bei EZ: 13.185,-€

8.990,-€
 inkl. Überführungskosten

Ford Focus TURNIER 1,6 Trend
 5-trg 77 KW/105 PS Tageszulassung: 06/2012



Verbrauch: Innerorts: 8,1l/100KM /
 Außerorts: 4,8l/100KM / komb. 6,0l/100KM /
 CO₂ 139 g/KM / Effizienz-Klasse: D

Ausstattung:

Klimaanlage
 ABS/ESP
 Elektr. Fensterheber
 Zentralverr. m. Fernbed.
 Bordcomputer
 CD-Player u.v.m.
 Farbe: Blazer-Blau

versch.
Farben
kurzfristig
lieferbar!

UPE des Herstellers bei EZ: 21.340,-€

14.980,-€
 inkl. Überführungskosten

DAS FORD ZENTRUM
MÖSSBAUER



www.moessbauer.de

Marktreidwitzer Str. 63
 95679 Waldershof

Falkenberger Str. 13
 95643 Tirschenreuth

Die Freien Wähler



**laden ein zum politischen Frühschoppen
mit dem Bundesvorsitzenden
der Freien Wähler**



Hubert Aiwanger

**auf dem
Kemnather Wiesenfest
Sonntag, 12. August 2012
10.00 Uhr**

Neues vom Einwohnermeldeamt

Im Monat Juni/Juli 2012 wurden folgende Personenstandsfälle gemeldet.

Geburten:

28.06.2012

Geburtsort Erlangen
Korbinian Maria Jochen Stiegler
Eltern: Holger und Birgit Maria Stiegler, geb. Sertl
Kemnath, Kuchenreuth 18

15.07.2012

Geburtsort Weiden i. d. OPf.
Anna Amanda Schäffler
Eltern: Manfred Konrad und Martina Rita Schäffler, geb. Plößner
Kemnath, Kötzersdorf 15

16.07.2012

Geburtsort Marktredwitz
Tristan Dean Kleinert
Eltern: Jacob Ryan und Eva Kleinert, geb. Leidenberger
Kemnath, Hopfau 2

20.07.2012

Geburtsort Bayreuth
Julia Monika Stingl
Eltern: Thomas Ludwig und Beate Ingeborg Stingl, geb. Altmann



Kemnath, Waldeck, Oberer Markt 10

23.07.2012

Geburtsort Pegnitz
Finn Vollath
Eltern: Andreas Alois und Kerstin Renate Vollath, geb. Steinlein
Kastl, Unterbruck 8

Sterbefälle:

13.06.2012

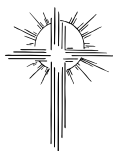
Sterbeort Zams (A)
Adelheid Zajonz, geb. Skroch, 100Jahre
Kemnath, Amberger Str. 42

28.06.2012

Sterbeort Bayreuth
Rita Maria Heindl, geb. Müller, 71 Jahre
Kastl, Schulstr. 10

05.07.2012

Sterbeort Tirschenreuth
Erwin Josef Murr, 78 Jahre
Kemnath, Hahneneggaten 2



07.07.2012

Sterbeort Windischgarsten (A)
Alfred Helmut Benker, 72 Jahre
Kemnath, Schlackenhof 16

12.07.2012

Sterbeort Regensburg
Stefanie Yvonne Wolf, geb. Schneider, 24Jahre
Kemnath, Höflas 17b

17.07.2012

Sterbeort Kemnath
Anna Maria Wolf, geb. Wolf, 74Jahre
Kemnath, Paul-Zeidler-Str. 1

22.07.2012

Sterbeort Kemnath
Hildegard Ingeburg Sommer, geb. Chemnitz, 86Jahre
Kemnath, Paul-Zeidler-Str. 1

29.07.2012

Sterbeort Kemnath
Georg Ernst Wagner, 44Jahre
Kemnath, Schönreuth 41

30.07.2012

Sterbeort Kemnath
Anton Johann Wolf, 89Jahre

Kemnath, Paul-Zeidler-Str. 1

Eheschließungen:

11.07.2012

Heiratsort: Kastl
Daniel Raps und Eva Bernadette Gmeiner
Kastl, Sonnenstr. 4



19.07.2012

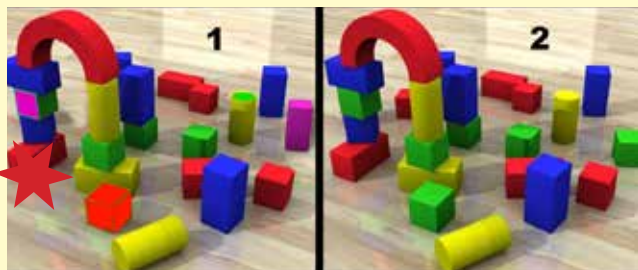
Heiratsort: Neusorg
Alexander Wilhelm Pöllath und Janina Ilona Hostalka
Kemnath, Schmidtstr. 9

21.07.2012

Heiratsort: Kemnath
Tobias Georg Eduard Lober und Christine Erna Wöhlrl
Kemnath, Pfarrer-Pilz-Str. 21



Rätselspaß für schlaue Kinder mit Zauberünstler Wobby



Und hier wieder unser Siegerkind: Hannes Förster, 5 Jahre alt. Er hat sich ein Schumi-Rennauto ausgesucht, da kann er ganz toll damit spielen.

Ihr seht: Mitmachen lohnt sich und nur wer eine Postkarte abschickt, kann auch gewinnen.

Viel Glück beim nächsten Rätsel wünscht Euch Zauberünstler Wobby!



Hallo liebe Rätselfreunde!

Seht euch die Bauklötze genau an, zwischen Bild 1 u. Bild 2 sind große Unterschiede, kreuzt diese Fehler an, schneidet das Bild aus und klebt es auf eine Postkarte. Alter, Name und Telefonnummer nicht vergessen und ab in den Briefkasten.

Viel Glück wünscht Euch Zauberünstler Wobby

Bitte vergiss nicht, Deine Telefonnummer anzugeben.

Falls Du Fragen hast:
Meine Nummer lautet
0 92 31 / 50 55 55

Schicke Deine Postkarte an:

Zauberünstler Wobby
Ludwig Hüttner Str. 10
95679 Waldershof



Übrigens, du kannst Wobby zu deinem Kindergeburtstag einladen. Luftballons, Kinderstuhlmusik, Spiele, Lachen und Spaß sind garantiert.

Hinter den Kulissen der Kita Li-La-Löhle

Spaziergang mit „Jackie“

Sprachanimation im Vorschulbereich in der Kindertagesstätte „Li-La-Löhle“ in Kemnath

Bereits im Herbst 2010 wurde in der Kindertagesstätte „Li-La-Löhle“ in Kemnath mit einer Sprachanimation begonnen, einer von Tandem – Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch, Regensburg, - entwickelten Methode zur spielerischen Vermittlung der ersten Kontakte mit der tschechischen Sprache. Die Sprachanimation soll keineswegs andere Methoden des Fremdspracherwerbs ersetzen, sondern ist für Zielgruppen gedacht, die bisher wenig Kontakt zu der jeweiligen Fremdsprache hatten und die über keine (oder nur wenige) Vorkenntnisse verfügen.

Vom 27. März bis 20. Juni 2012 hat Lucie Felix interessierten Mädchen und Jungen im Alter von vier und fünf Jahren auf spielerische Art und Weise für Tschechisch begeistern können. Durch das Aufzeigen von Ähnlichkeiten bzw. Unterschieden zwischen den beiden Sprachen gelang es, erste Hemmungen abzubauen und eben durch „Spaß am Sprechen“ zum weiteren Lernen zu motivieren. Eine gut angekommene Variante des Erlernens der tschechischen Sprache war für die Kinder ein Spaziergang mit Lucie Felix' Hund „Jackie“ oder wie es auf tschechisch heißt „procházka s pejskem ‚Jackie‘“. Die Kin-

der wandten dabei die auch im Deutschen bekannten Begriffe an, unter anderem „Sedni! (Sitz!)“, „Misto! (Platz!)“ oder „Packu (Pfötchen!)“ an.

Die Methode der Sprachanimation stellt eine Ergänzung zur traditionellen Vermittlung von Fremdsprachen dar. Durch den spielerischen Umgang mit der Sprache kann die Sprachanimation beispielsweise bei grenzüberschreitenden Begegnungsmaßnahmen zur Fokussierung der Nachbarsprache eingesetzt werden. Durch das spielerische Einüben der wichtigsten alltagssprachlichen Wendungen und durch den zielgruppenorientierten landeskundlichen Bezug können deutsch-tschechische Partnerschaften vertieft und weitere Einrichtungen zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit motiviert werden.

Die Sprachanimation wurde bisher von den beiden Koordinierungszentren



jekts „Von klein auf – Odmalička“ wurde die Methode der Sprachanimation speziell für den Vorschulbereich angepasst. Geeignete Methoden und Arbeitsmaterialien wurden während eines mehrtägigen Arbeitstreffens erfahrener deutscher und tschechischer Erzieher/-innen, Sprachlehrer/-innen und Sprachanimateur/-innen entwickelt. Die

Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch Tandem vor allem in den Bereichen schulischer und außerschulischer Austausch erfolgreich eingesetzt. Im Rahmen des Pro-

Sprachanimationen im Vorschulbereich werden im Rahmen des Projekts „Von klein auf – Odmalička“ vermittelt, organisiert und finanziert.



Steuer-Tipp von

Hars • Panzer • Davidson • Zach & Kollegen
Steuerberater und Rechtsanwälte

KEMNATH • BRAND • SELB • LANDSHUT • GLAUCHAU

Röntgenstraße 11a • 95478 Kemnath
Tel.: 09642/70 41 0 • Fax: 09642/70 41 24

Kinderbetreuungskosten

Kinderbetreuungskosten wurden bisher in Abhängigkeit davon, ob sie durch die Berufstätigkeit bedingt oder privat veranlasst sind, gemäß § 9c EStG unterschiedlich steuerlich berücksichtigt. Durch das Steuervereinfachungsgesetz 2011 wurde die ertragsteuerliche Berücksichtigung von Kinderbetreuungskosten vereinfacht und vereinheitlicht.

Mit Wirkung erstmals für den Veranlagungszeitraum 2012 ist die Vorschrift des § 9c EStG aufgehoben worden. Der Abzug „wie Betriebsausgaben“ oder „wie Werbungskosten“ ist ab diesem Zeitraum entfallen. Kinderbetreuungskosten können nunmehr einheitlich als Sonderausgaben abgezogen werden. Die Anspruchsvoraussetzungen wie Berufstätigkeit, Ausbildung, Erkrankung oder Behinderung bei den Eltern sind entfallen.

Kinderbetreuungskosten können nur geltend gemacht werden für Kinder die das 14. Lebensjahr noch nicht vollendet haben. Die bis einschließlich 2011 bedeutende Unterscheidung, ob das Kind schon drei Jahre, aber noch nicht sechs Jahre alt ist, ist weggefallen. Außerdem können Aufwendungen für Kinder berücksichtigt werden, die wegen einer vor Vollendung des 25. Lebensjahres eingetretenen körperlichen, geistigen oder seelischen Behinderung außerstande sind, sich selbst zu unterhalten.

Zu den begünstigten Aufwendungen gehören Ausgaben in Geld oder Geldeswert, die für die Betreuungsleistung anfallen: Beiträge zur Unterbringung eines Kindes in einem Kindergarten, Hort, Kindertagesstätte oder -krippe, in einem Kinderheim, bei einer Tages- oder Wochenmutter sowie einer Ganztagespflegestelle, Aufwendungen für die Beschäftigung von Kinderpflegern/-pflegerinnen, Kinderschwestern, Erziehern oder Erzieherinnen, Aufwendungen für die Beschäftigung einer Haushaltshilfe, soweit diese die Kinder betreut oder bei der Erledigung der Hausaufgaben beaufsichtigt.

Nicht zu den begünstigten Aufwendungen für Kinderbetreuung gehören Aufwendungen für die Verpflegung des Kindes, Aufwendungen für die Fahrt des Kindes zur Betreuungsperson, Aufwendungen für den Unterricht des Kindes (z. B. Schulgeld, Nachhilfe), die Vermittlung besonderer Fähigkeiten (z. B. Computerkurse, Musikunterricht) oder für sportliche und andere Freizeitbetätigungen (z. B. Mitgliedsbeiträge für Sportvereine oder andere Vereine, Tennis- oder Reitunterricht).

Der Höchstbetrag für den Abzug für die Kinderbetreuung ist unverändert geblieben. Es handelt sich um einen Jahresbetrag, der auch dann nicht zeitanteilig aufzuteilen ist, wenn für das Kind nicht im gesamten Kalenderjahr durchgängig Betreuungskosten angefallen sind. Für jedes zum Haushalt des Steuerpflichtigen gehörende Kind können zwei Drittel der tatsächlichen nachgewiesenen Aufwendungen bis zu 6.000,00 Euro, also höchstens 4.000,00 Euro pro Jahr als Sonderausgaben berücksichtigt werden.

Abzugsvoraussetzung für die Kinderbetreuungskosten ist, dass der Steuerpflichtige für die Aufwendungen eine Rechnung erhalten hat und die Zahlung auf das Konto des Erbringers der Leistung erfolgt ist. Auf Verlangen des Finanzamts sind Nachweise vorzulegen.

R. Farmbaur, Steuerberaterin

Erfahrene Pflegefachkräfte und Hauswirtschafterinnen betreuen Sie

AWO

Nachbarschaftshilfe Kemnath

Krankenpflege **Täglich frisch gekochtes Essen direkt ins Haus**

Der Bunte AWO-Laden **Altenpflege** **Mobiler Hilfsdienst**

Wir sind für Sie da - rund um die Uhr

☎ 09642-704834 ☎ 0160-96853758

e-Mail: awo.kemnath.pfl@gmx.de
Homepage: www.awo-tir.de

Klassisches und Populäres

Musikschule Piano sorgte für mitreißendes Sommerkonzert

Sehr gut vorbereitet hatte Musiklehrerin Alexandra Raß ihre Musikschüler auf das Sommerkonzert im Atrium der Kemnather Mittelschule. Zuerst zeigten elf Gitarrenspieler, was sie seit dem letzten Schülervorspiel dazu gelernt hatten. Ihre drei Gitarrenlehrerinnen Verena Veigl-Meyer, Franziska Grimm und Leonie Pedall hatten die Musikstücke fleißig mit ihnen geübt.

Den Anfang machten Sophia Wolf („Bruder Jakob“, „Max und Moritz“), Jasmin Heider („Sur le pont d'Avignon“) und Jacqueline Heider („Wie schön, dass du geboren bist“). Maximilian Dötsch („Samba“) und Selina Unger („Ballade“). Einen ersten Höhepunkt bildeten Maximilian Dötsch und Selina Unger mit „Samba“ und „Ballade“. Nach dem Auftritt von Jan Kellner („Blaue Kieselsteine“, „Von den blauen Bergen“) spielten Aline Braun („Kleiner Ball“, „Country roads“) und Luisa Banasch („Over the rainbow“). Den bekannten John-Denver Song „Country roads“ hatte Rocco Storkmann eingeübt. Den krönenden Abschluss der Gitarren bildeten Sophie Bayer mit „Largo“ und Alisa Schmid mit „Der Frühling“, „Salida del Sol“ und „The Children Song“.

Nach einer kurzen Pause stellte Alexandra Raß ihre Klavier- und Keyboardspieler vor. Maximilian Neumann geht noch nicht in die Schule, aber er verfügt bereits über gute Notenkenntnisse und spielte auf dem Astor-Flügel zwei Kinder-

lieder vor. Als Keyboardspieler überzeugten Michelle Wuttke („Stille, stille“, „Gubben Noak“), Lena Kuchenreuther („Oh wehen the Saints go marching in“, „Kommt ein Vogel geflogen“), Alina Fenn („Lambada“, „La Paloma“), Felix Ullmann („Earth Song“, „American Patrol“) und Franziska Böll („Der einsame Hirte“). Julia Ditschek lernt seit fast acht Jahren Keyboard. Das merkten die Zuhörer bei ihren drei Vortragsstücken „A Whiter Shade of Pale“, „Take it easy“ und „Red Roses for a blue Lady“, die sie sehr sicher und gekonnt vorspielte. Auch die Klavierspieler spielten sich mit ihren guten Leistungen in die Herzen ihrer Zuhörer. Die Jungpianisten Angelina Thurn („Lavendelblau“, „Mary Ann“), Hannah Raab („Wir sind zwei Musikanten“, „Im Märzen der Bauer“), Johannes Raab („Provenzialischer Volkstanz“, „Eine Insel mit zwei Bergen“) und Marie Prechtel („Spinnrad“, „Walzer von F. Chopin“) mach-

ten ihre Sache ausgezeichnet. Sonderappalus erhielt Florian Hofmann, der die beiden Popsongs „River flowing you“ und „Skyrim-Main“ vollkommen auswendig spielte. Einen sehr positiven Eindruck hinterließ Lena Raab mit ihren beiden Stücken „River flowing you“ und „Fried chicken“. Franziska Grimm begleitete sich bei ihrem Liedvortrag „Jar of hearts“ selbst auf dem Flügel.

Diplom-Klavierlehrerin Alexandra Raß bedankte sich bei den Eltern für ihre Unterstützung. Ihr besonderer Dank galt Rainer Sollfrank für die Erstellung der Homepage. Sie wies darauf hin, dass ab sofort Anmeldungen für den Instrumentalunterricht in Klavier, Keyboard und Klassische Gitarre für das neue Musikschuljahr gemacht werden können (Telefon 09642/915048 oder 0171/44 74 520 oder per Mail musikschule-piano@gmx.de).

Text und Foto: jzk



Diplom-Klavierlehrerin Alexandra Raß (zweite Reihe rechts) und die drei Gitarrenlehrerinnen Verena Veigl-Meyer, Leonie Pedall und Franziska Grimm (Bildmitte von links) waren mit den Leistungen ihrer Musikschüler beim Sommerkonzert sehr zufrieden.

2. Kemnather Zoiglfest mit „Chef-Versenken“

Die Zoiglstube Houderer lädt am 25. und 26. August zum 2. Kemnather Zoiglfest ein.

Das Gelände rund um den Eisweiher in Kemnath wird an den beiden Tagen mit oberpfälzer Gemütlichkeit gefüllt sein. Besonderheit in diesem Jahr: Mit dem Fest wird auch der Umbau des Rotkreuz-Hauses in Kemnath unterstützt. Die BRK-Bereitschaft und das Jugendrotkreuz Kemnath sowie die Wasserwacht Kemnath werden ebenfalls mit vielen leckeren Brotzeiten und lustigen Aktionen aufwarten.

Am Samstagabend geht es um 19 Uhr auf zum gemütlichen Zoiglabend mit Cocktailbar und Lagerfeuer, Sonntagvormittag zum Weißwurstfrühschoppen, Nachmittag zu Kaffee und Kuchen. Das Highlight wird am Sonntagnachmittag ab 14 Uhr das „Chef-Versenken“ sein: Wer einen „Baustein“ im Rahmen der BRK-Baustein-Aktion kauft, bekommt eine ganz besondere Wurfchance – nämlich, um prominente Bürger wie die Bürgermeister, Stadträte und Bandmitglieder der Troglauer Buam sowie weitere bekannte Personen aus dem Kemnather Land in einem großen Wassertank zu „versenken“.

Schnell • Zuverlässig • Günstig

Mark's Handwerkerservice

- Garten Neu- und Umgestaltung
- Sichtschutz- und Gartenzäune
- Teich- und Bachlauf
- Wohnungsrenovierung
- Fenster - Türmontage
- Bepflanzung sowie Pflege jeder Art
- Pflastern von Terrassen und Wegen
- Holzrücken / Problembaumfällungen
- Fliesen- und Bodenbeläge
- Bagger- und Erdarbeiten

Andreas Mark
Burggrub 6
92703 Krummennaab

Tel. 09682 / 1829826
Tel. 0174 / 9683635
www.handwerkerservice-mark.com

Priebe
TAXI
Inh. Stefanie Priebe

Wunsiedler Str. 20
95478 Kemnath

info@taxi-priebe.de

09642 2412

09642 7599

- Eiltransporte
- Krankenfahrten (alle Krankenkassen)
- Frauentaxi
- Rollstuhltransporte
- Taxibus bis 8 Pers.

Rund um die Uhr! 24 Stunden

Industriestr. 9
95469 Speichersdorf

09275 1656

0800 0 PRIEBE

7 7 4 3 2 3

Buchtipp „Gebannt unter fremdem Himmel“

Das Team der KÖB Kastl empfiehlt

Futuristisch und urzeitlich: Die Hauptdarsteller Aria und Perry leben in zwei total unterschiedlichen und von einander streng getrennten „Welten“. Aria ist eine Angehörige der Siedler, die in einer abgeschirmten Biosphäre namens Reverie leben, in der es eine schon weit fortgeschrittene Technik gibt. Über ein Smarteye, das wie ein Bildschirm an ihrem Auge heftet, haben die Siedler die Möglichkeit, sich in verschiedene Szenarien zu versetzen und ihr Leben virtuell zu leben. Ohne Krankheit, ohne Hunger, ohne Gefahren...perfekter als die Realität. Zitat aus dem Buch: „In Reverie war noch nie jemand an einem gebrochenen Herzen gestorben. Verrat führte niemals zu Mord. Solche Dinge passierten einfach nicht mehr, dafür gab es inzwischen die Welten. Die Menschen konnten alles erleben, ohne dabei selbst ein Risiko einzugehen.“

Perry hingegen gehört zu den „Außenseitern“, die in der Welt außerhalb dieser Biosphäre leben, in der harten Realität. Sie kämpfen mit Naturkatastrophen, Hungersnöten und Krankheiten und sie leben in Hütten und ohne jegliche Technologie. Allerdings haben Genmutationen stattgefunden, die bei einzelnen (nicht allen) der Außenseiter zu überdurchschnittlich stark ausgebildeten Sinnen (Hören, Riechen, Sehen) geführt haben. Dies hilft diesen Gemeinschaften, in der rauen Welt zu überleben.

Als Aria aus ihrer Biosphäre aufgrund eines unglücklichen Zwischenfalls verbannt wird, trifft sie in der „Außenwelt“ auf Perry, der ihr das Leben rettet. Es beginnt eine gemeinsame Reise, mit dem Ziel, Arias Smarteye reparieren zu lassen.

Mit Hilfe des technischen Hilfsmittels wollen sie sowohl Arias verschollene Mutter als auch Perrys entführten Nefen finden. Die beiden jungen Menschen stehen sich anfangs noch sehr feindschaftlich gegenüber, was sich im Laufe der Geschichte jedoch wandelt. „Getrennt durch zwei Welten, geeint im Überlebenskampf, verbunden in unendlicher Liebe“.

Das Szenario in dem Buch ist zwar sehr zukunftsvisionär, aber wohl doch nicht reine Fiktion. Es ist durchaus vorstellbar: Unsere Technologie schreitet voran, es mehrten sich aber auch Naturkatastrophen. Ein Leben in einer abgeschirmten Biosphäre könnte in ferner Zukunft wirklich stattfinden? Es bleibt der Fantasie überlassen....

Der Debütroman von Veronica Rossi ist der Start einer neuen Trilogie. Es ist ein gelungener Fantasy-Roman mit auch etwas gesellschaftskritischem Hintergrund. Vom Verlag für Jugendliche von 14-17 Jahren empfohlen, ist der Roman aber auch für Erwachsene lesenswert. Der 2. Teil wird im März 2013 erscheinen.



Veronica Rossi
„Gebannt unter fremdem Himmel“
432 Seiten
Oetinger Verlag 2012

DARAUF FÄHRT GANZ DEUTSCHLAND AB.



Opel Astra
ab €13.990

Abb. zeigt Sonderausstattungen.

MEHR WERT ALS DER PREIS.



Wir leben Autos.

Der Opel Astra ist ein Siebertyp, denn er wurde beim DEKRA-Mängelreport 2012 mit der Auszeichnung „Bester seiner Klasse“¹ geehrt. Und das Aktionsmodell überzeugt mit einer reichhaltigen Ausstattung.



Alles drin, alles dran!

- Stereo-CD-Radio, MP3-fähig
- Klimaanlage
- elektrische Außenspiegel
- Zentralverriegelung
- Elektronisches Stabilitätsprogramm Plus (ESP®Plus)
- 5 Sterne im Euro NCAP Crashtest

Unser Barpreisangebot

für den Opel Astra 5-Türer, Selection mit
1.4 ecoFLEX, 64 kW

schon ab

13.990,- €

JETZT PROBE FAHREN!

Kraftstoffverbrauch in l/100 km Opel Astra 5-Türer, Selection
1.4 ecoFLEX, 64 kW, innerorts: 7,1, außerorts: 4,6,
kombiniert: 5,5; CO₂-Emissionen, kombiniert: 129 g/km;
Effizienzklasse B (gemäß 1999/100/EG).

¹ www.dekra.de

AUTO Hensel
Nähe aus Tradition

FILIALE WEIDENBERG AUTOHAUS KIESSLING

Bahnhofstr. 8 95466 Weidenberg
Tel. 09278-91220 www.auto-hensel.de



So sehen Sieger aus!

Die ŠKODA Sieger-Edition
mit vielen Testsiegen und
einem Preisvorteil von bis
zu **3.000 Euro***

* der Preisvorteil ist ausstattungsabhängig



Auto Brucker

Auto Brucker GmbH · Wölsauer Str. 6 · 95615 Marktredwitz
Tel. 0 92 31-702 717 0 · info@auto-brucker.de · www.auto-brucker.de

Jetzt
**Probe
fahren!**